

がいく じどうせいと よういくしゃ
外国にルーツのある児童生徒の養育者へ

がっこうせいかつ ことま か き そうだん
学校生活や家庭生活などで困っていることがあれば、下記のところでも相談できます。

通園通学している学校園以外で相談するところ
(つうえんつうがくしているがっこうえんいがいでそうだんするところ)

◇ かんれんじょうほう
関連情報へのリンク

がっこうせいかつ かていせいかつ
○ 学校生活・家庭生活

かてい きょういく がっこう せいかつ しんぱい そうだん
家庭での教育、学校での生活やいじめなど、心配なことがあれば相談してください。

https://www.city.sakai.lg.jp/kenko/kenko/sodan/jisatsutaisaku/ichiran/kodomo_wakamono/gakkou_katei.html



がいくじん せいかつそうだん
○ 外国人のための生活相談

にちじょうせいかつ ことま しんぱい そうだん
日常生活で困っていることや、心配なことがあれば相談してください。

https://www.city.sakai.lg.jp/shisei/kokusai/suishin/kyosei/seikatsu/seikatsu_sodan.html



たぶん かきょうせい
○ 多文化共生

がいくじんしみん せいかつじょうほう み
外国人市民のための生活情報などが見られます。

<https://www.city.sakai.lg.jp/shisei/kokusai/suishin/kyosei/index.html>



しりょう さくせいたんとう
【この資料の作成担当】

きょういくいいんかいじむきょく がっこうきょういくぶ じんけんきょういくか
教育委員会事務局 学校教育部 人権教育課

でんわ
電話:072-228-7484 ファックス:072-228-7421

〒590-0078 堺市堺区南瓦町3番1号 堺市役所高層館11階

がいこく じどうせいと よういくしゃ
外国にルーツのある児童生徒の養育者へ

To parents of children with foreign roots

给外国孩子的父母

외국에 뿌리가있는 학생의 학부모

Para pais de crianças com raízes estrangeiras

A los padres de niños con raíces extranjeras.

Để cha mẹ của những đứa trẻ có nguồn gốc nước ngoài

Sa mga magulang ng mga batang may mga ugat sa ibang bansa

เพื่อผู้ปกครองของเด็กที่มีรากต่างประเทศ

Untuk orang tua anak-anak yang punya hubungan dengan luar negeri.

विदेशमा जडहरूमा बच्चाहरूको आमाबाबुलाई

(日本語) 学校生活や家庭生活などで困っていることがあれば相談してください。

堺市立国際交流プラザ Tel:072-228-7499

大阪府外国人情報コーナー Tel:06-6941-2297

(英語) Please consult if there is a problem in school life or family life etc.

Sakai International Plaza Tel:072-228-7499

Osaka Information Service for Foreign Residents Tel:06-6941-2297

(中国語) 如果學校生活或家庭生活等方面存在問題，請諮詢。

堺市立国際交流中心 Tel:072-228-7499

大阪府外国人咨询处 Tel:06-6941-2297

(韓国・朝鮮語) 학교 생활이나 가정 생활 등으로 어려움을 겪고있는 것이 있으면 문의하십시오

사카이시립 국제교류 플라자 Tel:072-228-7499

오사카부 외국인 정보코너 Tel:06-6941-2297

(ポルトガル語) Por favor, consulte se existe algum problema na vida escolar ou familiar, etc.

Praça Internacional de Sakai Tel:072-228-7499

Serviço de Informação para Residentes Estrangeiros de Osaka Tel:06-6941-2297

(スペイン語) Por favor consulte si hay un problema en la vida escolar o familiar, etc.

Plaza Internacional de Sakai Tel:072-228-7499

Ventanilla de Servicio de información para los residentes extranjeros de la Provincia de Osaka Tel:06-6941-2297

(ベトナム語) Vui lòng tham khảo nếu có vấn đề trong cuộc sống học đường hoặc cuộc sống gia đình, vv

PHÒNG TƯ VẤN CHO NGƯỜI NƯỚC NGOÀI TẠI OSAKA Tel:06-6941-2297

(フィリピン語) Mangyaring kumonsulta kung may problema sa buhay ng paaralan o buhay ng pamilya.

Serbisyo sa Pagbibigay ng Informasyon sa Pamumuhay sa Osaka Tel:06-6941-2297

(タイ語) โปรดปรึกษาหากมีปัญหในชีวิตในโรงเรียนหรือชีวิตครอบครัวเป็นต้น

แผนกบริการข้อมูลแก่ชาวต่างชาติจังหวัดโอซาก้า Tel:06-6941-2297

(インドネシア語) Silakan berkonsultasi jika ada kesulitan dalam kehidupan sekolah atau kehidupan sehari-hari dll.

Layanan Informasi Osaka untuk Orang Asing Tel:06-6941-2297

(ネパール語) कृपया स्कूल जीवन वा पारिवारिक जीवनमा समस्या छ भने परामर्श गर्नुहोस्।

ओसाका प्रिफेक्चरमा बसोबास गर्ने बिदेशी नागरिकका लागि जानकारी कक्ष Tel:06-6941-2297